

Tender Care



Thermometer

Digital



MANUAL INSTRUCTION

designed in EU

www.lorelli.eu

V1.2W



find us on

EN	Manual Instruction.....	3
BG	Инструкция за употреба.....	7
HU	Használati utasítás.....	11
HL	Gebruikshandleiding.....	15
ES	Instrucciones de uso.....	19



BG-Сканирайте QR кода, за да получите повече информация за продукта и инструкция за употреба на повече езици. Изтеглете приложението QR скенер на устройството си.

EN-Scan the QR code to get more product information and manual instruction in more languages. Download QR Scanner App onto your device.

SRB/HR/ME/BIH

Skenirajte QR kod kako bi ste dobili više informacija o proizvodu i uputstva za upotrebu na više jezika. Preuzmite aplikaciju QR Scanner na svoj uređaj.

IT-Scansiona il codice QR per ottenere maggiori informazioni sul prodotto e istruzioni manuali in più lingue. Scarica l'app QR Scanner sul tuo dispositivo.

GR-Σάρωση του κώδικα QR για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν και οδηγίες χρήσης σε περισσότερες γλώσσες. Κατεβάστε την εφαρμογή QR Scanner στη συσκευή σας.

FR-Scannez le code QR pour obtenir plus d'informations sur le produit et le manuel d'utilisation (disponible en plusieurs langues). Téléchargez l'application QR Scanner sur votre appareil

HU-A QR-kód beszkennelésével bővebb információkhoz és összeszerelési útmutatóhoz juthat további nyelveken. Amennyiben szükséges, töltsön le a QR-kód olvasó alkalmazást a készülékére.

RU-Отсканируйте QR-код, чтобы получить больше информации о продукте и инструкции по эксплуатации на других языках. Загрузите приложение QR Scanner на свое устройство.

DE-Um weitere Produktinformationen sowie die Bedienungsanleitung in weiteren Sprachen zu erhalten, bitten wir Sie den QR-Code zu scannen. Bitte downloaden Sie die QR Scanner-App auf Ihr Handy oder Tablet.

NL-Scan de QR code voor meer productinformatie en de handleiding in meerdere talen. Download de QR scanner app op je apparaat om te scannen.

RO-Scanati codul QR pentru a obtine mai multe informatii despre produs si manualul de instructiuni in mai multe limbi. Descarcati aplicatia QR Scanner pe dispozitivul dvs.

AL-Skanoni kodin QR për të marrë më shumë informacion rreth produktit dhe për të hapur manualin në më shumë gjuhë. Shkarkoni aplikacionin QR Scanner në celularin tuaj.

PL-Zeskanuj kod QY, aby otrzymać więcej informacji, oraz instrukcję użytkowania w większej ilości języków. Pobierz aplikację skanera kodów QR na twoje urządzenie.

MK-Скенирај го QR кодот за да добиеш повеќе информации за производот и упатство за користење на повеќе јазици. Симнете ја апликацијата QR Scanner App на вашиот уред.

TR-Detaylı ürün bilgisi ve çoklu dilde kullanma klavuzu için QR kodu okutunuz. QR barkod okuyucuyu cihazınıza indiriniz.

ES- Escanee el código QR para obtener más información sobre el producto y su manual de uso en varios idiomas. Descargue en su dispositivo la aplicación de Lector de códigos QR

OPERATING INSTRUCTIONS

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING

The digital thermometer offers a safe, accurate and quick temperature reading. You can measure your temperature through oral or underarm. Thoroughly read this instruction manual before using the digital thermometer. This thermometer is manufactured according to the system of EN 80601-2-56 and complies with the requirements of EN60601-1, EN 60601-1-2. The manufacturer of this digital thermometer is ISO13485 and MDD 93/42/EEC certified

INFORMATION OF PREDICTIVE OFFSET

Although the generally accepted "normal" temperature is 37.0°C (98.6°F), temperatures can vary from 36.1°C (96.9°F) to 37.2°C (98.9°F) and still may be considered "normal". Variations in temperature can be attributed to activities such as exercise, smoking, eating and drinking. Even time of day may influence your temperature. For example, your temperature is lower in the morning than in the afternoon. Other variations may be due to the location of the temperature reading. While the oral temperature follows the guidelines described above, an axillary (under the arm) temperature will be 0.5°C (1.0°F) lower.

PRODUCT DESCRIPTION**IMPORTANT SAFETY NOTES**

To assure the correct use of the product basic safety measures should always be followed including the precautions listed below.

**WARNING**

- A high or prolonged fever requires medical attention, especially for young children. Please contact your doctor.
- Carefully read and follow the enclosed instructions to ensure accurate temperature readings. Note that temperature readings are affected by many factors including physical exertion, the drinking of hot or cold beverages before measurement, as well as measuring technique.
- Please keep still during measurement.
- The use of temperature readings for self-diagnosis is dangerous. Consult with your doctor for the interpretation of results. Self diagnosis may lead to the worsening of existing disease conditions.
- This thermometer is used for taking temperatures through oral or underarm. Do not attempt to take temperatures at other sites, such as in the ear, as it may result in false readings and may lead to injury.
- Store the thermometer out of the reach of children. Do not allow children to take their temperatures unattended. Children may injure themselves when attempting to take temperatures without supervision.
- Do not leave the battery, battery cap or probe cover where children can get to them. Children may swallow them. Should a child swallow the battery, battery cap or probe cover, contact a doctor immediately.
- Do not attempt measurements when the thermometer is wet as inaccurate readings may result.
- Do not repair or maintain the thermometer when in use
- Please put a special trash can to recycle used batteries, and send them to a facility that specializes in disposing of used batteries. Do not discard them at will, otherwise they will pollute the environment and water sources.
- Measurement results are affected by damage to probe or insufficient battery power
- Do not place in high temperature, direct sunlight, and contact with any chemical solvent to prevent chemical changes and affect operation function
- It takes at least 30 minutes for the product to get to normal working conditions at high or low temperatures

**CAUTION**

- Do not bite on the thermometer. Doing so may lead to breakage and/or injury
- Do not share the thermometer among individuals.
- Do not attempt to disassemble or repair the thermometer. Doing so may result in inaccurate readings.
- Please do not repair the thermometer by yourself. Please contact the manufacturer or the manufacturer's representative when the thermometer reports an error and requires maintenance or needs guidance on setting operations.
- Do not attempt to incinerate the battery. It may burst.
- Pay attention to polarity (+ -) when replacing the battery. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, resulting in damage to the unit.
- Remove the battery when the thermometer will not be used for 3 months or more. Failure to do so may lead to fluid leakage, heat generation or bursting, resulting in damage to the unit.
- Do not use mobile phones near the thermometer.
- Do not use the thermometer in places where strong static electricity or electromagnetic fields are present. Doing so may lead to inaccurate readings and may contribute to instrument failure.
- Do not step on the unit or the protective case.
- Do not attempt to disinfect the sensing section of the thermometer by immersing in alcohol or in hot water (water over 50°C).
- Contraindication: It is prohibited for infants and young children, mental disorders, coma, oral disorders, nose and mouth surgery, mouth breathing; trauma, surgery, inflammation under the armpit, a lot of sweating under the armpit, shoulder joint injury or weight loss, the thermometer is not tightly clamped to use the thermometer.
- Degradation of sensor performance may result in inaccurate measurement. Please contact the manufacturer.

GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- The patient is the intended operator, Do not use the thermometer to measure anything other than human body temperatures.
- Do not drop the thermometer and protective case or expose them to shock or vibration.
- Do not store the thermometer in the protective case when it is damp. Wipe it off with a dry cloth first.
- Avoid taking the temperature until after 30 minutes has lapsed after exercise, bathing or eating/drinking.

SWITCHING BETWEEN FAHRENHEIT/CELSIUS

In the off state, press and hold the power button for 3 seconds to switch between Fahrenheit and Celsius

HOW TO USE

1. Press ON/OFF button to activate. The unit will beep and display. This LCD display test will go on for about 2 seconds.
2. When Lo and flashing °C(°F) displays, the thermometer is ready for temperature measuring.
3. If the room temperature is higher than 32.0°C(89.6°F), the room temperature will be displayed instead of Lo°C(Lo°F).
4. The beep will sound when temperature measuring is complete. The degree sign of °C(°F) on the LCD will stop flashing.
5. During measurement: LCD will display "Lo°C" or "Lo°F". If the measured temperature is below 32.0°C(89.6°F); The unit will display "Hi°C" or "Hi°F" if the measures temperature is above 42.9°C/109.2°F.
6. The thermometer will automatically turn off in about 10 minutes for energy-saving. It is suggested to press the On/Off button to turn the thermometer off once the temperature measuring is finished.

SPECIFICATIONS

Model	T15SL
Range:	32.0°C-42.9°C (89.6°F-109.2°F)
Accuracy:	±0.1°C, 35.5°C-42.0°C (±0.2°F, 95.9°F-107.6°F) ±0.2°C under 35.5°C or over 42.0°C (±0.4°F under 95.9°F or over 107.6°F) at standard room temperature of 25°C (77.0°F)
Display:	Liquid crystal display
measurement time	≤1min
Battery life:	About 1000 times (22°C)
Memory:	For storing the last measured value
Battery:	DC 1.5 V (size LR41)
Power consumption:	0.15 mW (in measurement mode)
Dimension:	12.4cm x 1.8cm x 0.9cm(L x W x H)
Weight:	Approx. 10 grams including battery
Using environment:	Temperature: 10°C-40°C (50°F-104°F) Relative humidity: 15%RH-85%RH Atmospheric pressure: 86kPa-106kPa
Storage and transportation condition:	Temperature: -25°C -55°C (-13°F-131°F) Relative humidity: 15%RH-85%RH Atmospheric pressure: 50kPa-106kPa
Type of protection against electric shock	Internal powered equipment.
Degree of protection against electric shock	Type BF applied part.
Classification according to the degree of protection against ingress of water	Ip22(The first number 2: Protected against solid foreign objects of 12,5 mm Φ and greater. The second number: Protected against vertically falling water drops when enclosure tilted up to 15°.)
Equipment not suitable for use in the presence of flammable mixtures	Not AP or APG equipment
Mode of operation:	Continuous
Software version	T11_V2.0
Applied part	Digital Thermometer surface
Intended apply human body parts	Oral and AXILLARY

ORAL USE

The mouth should remain closed up to 2 minutes before attempting a reading.

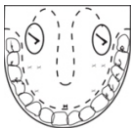
* Place the probe tip in the mouth under the tongue so that it rests to the left or right of the root of the tongue.

* Use downward tongue pressure to hold the thermometer in place.

* Hold the thermometer to keep it from sliding around in the mouth.

The normal body temperature measured by this method is 36.3°C - 37.2°C

(97.3°F - 98.9°F) Approximate measuring time: 1minute.



AXILLARY USE

Wipe the underarm with a dry towel and close your armpit at least 5 minutes before attempting a reading.

* Place the probe tip under the arm so the tip is touching the skin with the thermometer perpendicular to the body.

Position the arm across the chest so the probe tip is well covered by the arm.

* The normal body temperature measured by this method is 36.0°C - 37.0°C (96.8°F - 98.6°F)

Approximate measuring time: 1minute.

Note: Axillary temperatures are generally 0.5°C / 1.0°F lower than oral readings.

EXPLANATION OF SAFETY SIGNS AND SYMBOLS



* Type BF applied part



* Symbol for "THE OPERATION GUIDE MUST BE READ"



Symbol for "MANUFACTURER"



Symbol for "COMPLIES WITH MDD 93/42/ECCREQUIREMENTS"



Cautions: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the equipment or other property




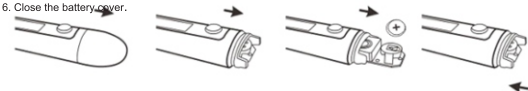
Warnings: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury



DISPOSAL: Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. * OPERATOR do not touch the battery and the patient simultaneously

BATTERY REPLACEMENT

1. When the  appears in the lower right corner of the LCD, the battery is exhausted and need to be replaced.
2. Pull the battery cap off with hand in the direction shown below.
3. Gently pull out the circuit board with battery compartment approximately 1 cm.
4. Remove the depleted battery with a pointed object such as a pen. Discard used batteries out of reach of children.
5. Place a new 1.5V DC button size battery type LR41 or equivalent in the compartment with positive pole side faced up and negative pole side faced down
6. Close the battery cover.



Caution

Lid, sealants, batteries are small parts, children should be noted that upon contact, do not inhale or swallow.



Warning

No modification of this equipment is allowed



CLEANING INSTRUCTIONS

Before and after each use, clean the thermometer with a soft cloth and isopropanol diluted with water. Do not immerse the thermometer in fluids or sterilize with boiling method, gas or steam autoclave.

It is necessary to clean and disinfect the same unit between different users.

MAINTENANCE

If you need help, please contact us or our representative for help.

Handling of common problems

Use exception, first of all, please check the following points


phenomenon	reason	resolvent
Turn on the power Screen no display	Battery exhaustion	Replacement of new batteries
	Battery polarity is not correct	Battery polarity consistent with battery holder identification
Low measurement temperature	Wrong measurement position	Measure according to instructions
	Temperature measuring probe or dirt in temperature measuring area	Please measure after removing dirt
ERR	Damaged temperature probe	Return to manufacturer for maintenance
	When measured $\leq 31.9^{\circ}\text{C}$	Please read the instruction manual re-measure them
	When the measurement $\geq 43.0^{\circ}\text{C}$	

Table 1

CONTENT OF EMC

1* WARNING: Use of this equipment adjacent to or stacked with other equipment should be avoided because it could result in improper operation. If such use is necessary, this equipment and the other equipment should be observed to verify that they are operating normally."

2* WARNING: Use of accessories, transducers and cables other than those specified or provided by the manufacturer of this equipment could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity of this equipment and result in improper operation."

3* WARNING: Portable RF communications equipment (including peripherals such as antenna cables and external antennas) should be used no closer than 30 cm (12 inches) to any part of the digital thermometer, including cables specified by the manufacturer. Otherwise, degradation of the performance of this equipment could result.

declaration - electromagnetic emission	
Emissions test	Compliance
RF emissions CISPR 11	Group 1
RF emissions CISPR 11	Class B

Table 2

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV air
Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTE: UT is the a.c. mains voltage prior to application of the test level.

Table 3

declaration - electromagnetic immunity		
Immunity test	IEC 60601 test level	Compliance level
Radiated RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz to 2.7 GHz	10V/m

Table 4

declaration - IMMUNITY to proximity fields from RF wireless communications equipment					
Immunity test	IEC60601 test level				Compliance level
	Test frequency	Modulation	Maximum power	Immunity level	
Radiated RF IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	1.8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	**FM+ 5Hz deviation: 1kHz sine	2 W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	780 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	810 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	870 MHz	**Pulse Modulation: 18Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	930 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
1970 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m	
2450 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	2 W	28 V/m	28 V/m	
5240 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m	
5500 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m	
5785 MHz	**Pulse Modulation: 217Hz	0.2 W	9 V/m	9 V/m	

Note* - As an alternative to FM modulation, 50 % pulse modulation at 18 Hz may be used because while it does not represent actual modulation, it would be worst case.
 Note** - The carrier shall be modulated using a 50 % duty cycle square wave signal.



MedPath GmbH
 Mies-van-der-Rohe-Strasse
 8,80807 Munich,
 Germany



Material Code: 1033001TWJ014 Version:11

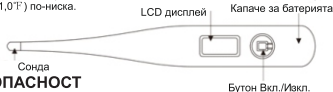
IMPORTER: Didis Ltd.
 Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
 Phone: +359 54 850 830
 e-mails: home.market@didis-ltd.com;
 export@didis-ltd.com

МОЛЯ, ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Дигиталният термометър осигурява безопасно, точно и бързо измерване на температурата. Можете да измерите температурата в устата или под мишицата. Прочетете внимателно това ръководство за употреба, преди да използвате дигиталния термометър. Този термометър е произведен по системата на EN 80601-2-56 и отговаря на изискванията на EN60601-1, EN 60601-1-2. Производителят на този дигитален термометър е сертифициран по ISO13485 и ДМИ 93/42/EEC

ПРЕДВАРИТЕЛНА ИНФОРМАЦИЯ Въпреки, че общоприетата „нормална“ температура е 37,0°C (98,6°F), температурата може да варира от 36,1°C (96,9°F) до 37,2°C (98,9°F) и все още да се счита за „нормална“.

Вариациите в температурата могат да се дължат на дейности като упражнения, пушене, ядене и пиене. Дори времето на деня може да повлияе на температурата ви. Например, температурата ви може да е по-ниска сутрин, отколкото следобед. Други вариации може да се дължат на мястото, на което се измерва температурата. Докато оралната температура следва указанията, описани по-горе, аксиларната температура (измерена под мишицата) ще бъде 0,5°C (1,0°F) по-ниска.

ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА**ВАЖНИ БЕЛЕЖКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

За да се гарантира правилното използване на продукта и основна безопасност, винаги трябва да се спазват **важните**, включително изброените по-долу предпазни мерки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Висока или продължителна температура изисква медицинска помощ, особено при малки деца. Моля, свържете се с вашия лекар.
- Внимателно прочетете и следвайте приложените инструкции, за да се уверите, че измервате температурата правилно. Имайте предвид, че измерената температура се влияе от много фактори, включително физически усилия, приемане на топли или студени напитки преди измерване, както и техника на измерване.
- Моля, стойте неподвижни по време на измерването.
- Използването на показанията на термометъра за самостоятелно поставяне на диагноза е опасно. Консултирайте се с вашия лекар при тълкуването на резултатите. Самостоятелното поставяне на диагноза може да доведе до влошаване на съществуващите болестни състояния.
- Този термометър се използва за измерване на температурата в устата или под мишицата. Не се опитвайте да измервате температури на други места, като в автомобила, тъй като това може да доведе до фалшиви показания и до нараняване.
- Съхранявайте термометъра далече от деца. Не позволявайте на децата да измерват температурата си без надзор. Децата могат да се наранят, докато се опитват да измерят температурата си без надзор.
- Не оставяйте батерията, капачката на батерията или капачето на сондата, там където могат да ги достигнат деца. Децата може да ги погълнат. Ако дете погълне батерията, капачката на батерията или капачето на сондата, незабавно се свържете с лекар.
- Не се опитвайте да измервате температура, когато термометърът е мокър, тъй като може да се получат неточни показания.
- Не поправяйте и не извършвайте поддръжка на термометъра докато се използва.
- Моля, поставете специален кош за боклук за рециклиране на използвани батерии и ги изпратете до място, специализирано в извършването на използвани батерии. Не ги изхвърляйте където ви попадне, в противен случай те ще замърсят околната среда и водоизточниците.
- Резултатите от измерването се влияят от повреда на сондата или недостатъчно ниво на батерията
- Не излагайте на висока температура, пряка слънчева светлина и контакт с какъвто и да е химически разтворител, за да предотвратите химически промени, и за да не повлияете на функционирането
- Отнема най-малко 30 минути, за да може продуктът да достигне нормални работни условия при високи или ниски температури.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не захвапайте термометъра. Това може да доведе до счуване и/или нараняване.
- Не споделяйте термометъра с други хора.
- Не се опитвайте да разглобявате или ремонтирате термометъра. Това може да доведе до неточни показания.
- Моля, не поправяйте термометъра сами. Моля, свържете се с производителя или с представителя на производителя, когато термометърът отчете грешка и изисква поддръжка, или ако имате нужда от наоски при настройката.
- Не се опитвайте да изгорите батерията. Тя може да се пръсне.
- Обърнете внимание на полярността (+ -), когато смените батерията. Ако не направите това, може да се стигне до изтичане на течност, генериране на топлина или спукване, което да повреди устройството.
- Отстранете батерията, когато термометърът няма да се използва в продължение на 3 месеца или повече. Ако не направите това, може да се стигне до изтичане на течност, генериране на топлина или спукване, което да повреди устройството.
- Не използвайте мобилни телефони близо до термометъра.
- Не използвайте термометъра на места, където има силно статично електричество или електромагнитни полета. Това може да доведе до неточни показания и да допринесе за повреда на устройството.
- Не наставляйте инструменти и защитна калъф.
- Не се опитвайте да дезинфекцирате сензорната част на термометъра чрез потапяне в алкохол или гореща вода (вода над 50°C).
- Противопоказания: Забранено е при кърмачета и малки деца, лица с психични разстройства, кома, заболявания в устната кухина, операции на носа и устата, при дишане през устата; при травма, операция, възпаление под мишицата, силно изпотвяване под мишицата, нараняване на раменната става или загуба на телго, термометърът не е достатъчно здраво притиснат, когато се използва.
- Влошаването на работата на сензора може да доведе до неточно измерване. Моля, свържете се с производителя.

ОБЩИ МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Термометърът е предназначен за използване от пациента. Не използвайте термометъра за измерване на нищо друго освен температурата на човешкото тяло.
- Не изпускате термометъра и защитния калъф и не ги излагайте на удари или вибрации.
- Не съхранявайте термометъра в предпазния калъф, когато е влажен. Първо го избършете със суха кърпа.
- Избягвайте измерването на температурата, докато не изтекат 30 минути след тренировка, къпане или ядене/пиене.

ПРЕКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ ФАРЕНХАЙТ/ЦЕЛЗИЙ

В изключено състояние натиснете и задръжте бутона за захранването за 3 секунди, за да превключите между Фаренхайт и Целзий.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

1. Натиснете бутона за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ, за да активирате. Устройството ще издаде звуков сигнал и дисплеят ще се включи. Тестът на LCD дисплея ще продължи около 2 секунди.
2. Когато се изпишат Lo и примигващ символ °C (°F) термометърът е готов да измерва температурата.
3. Ако температурата в стаята е по-висока от 32,0°C (89,6°F), вместо Lo°C (Lo°F) ще се изпише температурата в стаята.
4. Когато измерването на температурата приключи, ще прозвучи звуков сигнал. Символът за градуси °C (°F) на LCD дисплея ще спре да мига.
5. По време на измерване: на LCD дисплея ще се изпише „Lo°C“ или „Lo°F“, ако измерената температура е под 32,0°C (89,6°F); Устройството ще изпише „Hi°C“ или „Hi°F“, ако измерената температура е над 42,9°C /109,2°F.
6. Термометърът ще се изключи автоматично след около 10 минути за пестене на енергия. Препоръчително е да натиснете бутона за включване/изключване, за да изключите термометъра, когато приключите с измерването на температурата.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел	T15SL
Диапазон:	32,0°C -42,9°C (89,6°F -109,2°F)
Точност:	±0,1°C, 35,5°C -42,0°C (±0,2°F, 95,9°F -107,6°F) ±0,2°C под 35,5°C или над 42,0°C (±0,4°F под 95,9°F или над 107,6°F) при нормална стайна температура 25°C (77,0°F)
Дисплей:	Дисплей с течни кристали
време за измерване	≤1 мин
Живот на батерията:	Около 1000 измервания (при 22°C)
Памет:	За запазване на последната измерена стойност
Батерия:	DC 1.5 V (размер LR41)
Консумация на енергия:	0.15 mW (в режим на измерване)
Размери:	12.4 см x 1.8 см x 0.9 см (Д x Ш x В)
Тегло:	Около 10 грама, включително батерията
Условия за употреба:	Температура: 10°C -40°C (50°F -104°F) Относителна влажност: 15% RH-85%RH Атмосферно налягане: 86 kPa-106kPa
Условия за съхранение и транспорт:	Температура:-25°C -55°C (-13°F -131°F) Относителна влажност: 15% RH-85%RH Атмосферно налягане: 50 kPa-106kPa
Вид защита срещу токов удар	Вътрешно захранвано устройство
Степен на защита срещу токов удар	Контактна част тип BF (влиза в контакт с тялото)
Класификация според степената на защита срещу навлизане на вода	IP22(първата цифра 2: Защитен от твърди чужди тела с размери 12,2 мм Ф и по-големи. Втората цифра: Защитен от вертикално падащи водни капки, когато корпусът е наклонен до 15°.)
Оборудването не е подходящо за използване при наличието на запалими смеси	Не е AP или APG оборудване
Режим на действие:	Постоянен
Версия на софтуера	T11_V2.0
Контактна част	Повърхност на дигиталния термометър
Части на човешкото тяло, предвидени да влизат в контакт	Уста и подмишница

ОРАЛНА УПОТРЕБА

Устата трябва да стои затворена до 2 минути преди опита за измерване.

* Поставете върха на сондата в устата под езика, така че да лежи вляво или вдясно от корена на езика.

* Натиснете с език надолу, за да задържите термометъра на място.

* Задържете термометъра, за да не се мести в устата.

Нормалната телесна температура, измерена по този метод е $36,3^{\circ}\text{C}$ - $37,2^{\circ}\text{C}$ ($97,3^{\circ}\text{F}$ - $98,9^{\circ}\text{F}$)

Приблизително време за измерване: 1 минута

УПОТРЕБА ПОД МИШНИЦАТА

Избършете подмишницата със суха кърпа и приберете подмишницата си поне 5 минути, преди да опитате да измерите температурата.

* Поставете върха на сондата под ръката, така че върхът да докосва кожата с термометъра перпендикулярно на тялото. Поставете ръката през гърдите, така че върхът на сондата да е добре покрит от ръката.

* Нормалната телесна температура, измерена по този метод е $36,0^{\circ}\text{C}$ - $37,0^{\circ}\text{C}$ ($96,8^{\circ}\text{F}$ - $98,6^{\circ}\text{F}$)

Приблизително време за измерване: 1 минута

Забележка: Аксиларната температура като цяло е с $0,5^{\circ}\text{C}/1,0^{\circ}\text{F}$ по-ниска от температурата, измерена в устата.

ОБЯСНЕНИЕ НА ЗНАЦИТЕ И СИМВОЛИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

 * Контактна част тип BF





* Символ за „ТРЯБВА ДА БЪДЕ ПРОЧЕТЕНО РЪКОВОДСТВОТО ЗА РАБОТА“


 Символ за „ПРОИЗВОДИТЕЛ“



Символ за „СЪОТВЕТСТВИЕ С ИЗИСКВАНЯТА НА ДМИ 93/42/ЕЕС“


 Предупреждения: Указва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до леко или умерено нараняване на потребителя или пациента или повреда на оборудването или друго имущество

 Предупреждения: Указва потенциално опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.

 ИЗХВЪРЛЯНЕ: Не изхвърляйте този продукт в общите битови отпадъци. Нужно е отделно събиране на такива отпадъци за специална обработка.

* ИЗПОЛЗВАЩИЯТ не трябва да докосват батерията и пациента едновременно

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА

1. Когато в долния десен ъгъл на LCD дисплея се изпише „“, батерията е изтощена и трябва да бъде сменена.

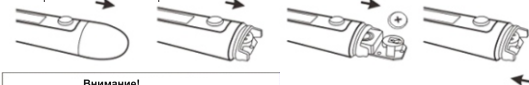
2. Издърпайте капачката на батерията с ръка в посоката, показана по-долу.

3. Внимателно извадете платката за батерията на приблизително 1 см.

4. Извадете изтощената батерия с остър предмет като химикалка. Съхранявайте използваните батерии на място, недостъпно за деца.

5. Поставете нова кръгла батерия 1,5V DC тип LR41 или еквивалентна на нея в отделението с положителния полюс нагоре и отрицателния полюс надолу

6. Затворете капачката на батерията.



Внимание!

Капак, уплътнители, батерии са малки части, децата трябва да имат предвид, да не вдихват и не поглъщат.



Внимание!

Не се допускат модификации на това изделие



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ

Преди и след всяка употреба почиствайте термометъра с мека кърпа и изопропанол, разреден с вода. Не потапяйте термометъра в течности и не стерилизирайте с изваряване, газ или парен автоклав.

Устройството трябва да се почиства и дезинфекцира при употреба между различни потребители.

ПОДДРЪЖКА

Ако имате нужда от помощ, свържете се с нас или наш представител.

Справяне с често срещани проблеми По метода на изключването, първо проверете следните точки

Явление	причина	решение
При включване на захранването, дисплеят не се включва	Изтощаване на батерията	Смяна с нова батерия
	Поляритетът на батерията не е правилен	Поляритетът на батерията съответства на указанията в отделението на батерията
Ниска измерена температура	Грешна позиция на измерване	Измерете според инструкциите
	Замърсена сонда или зона за измерване на температурата	Измерете след почистване на замърсяването
ERR	Повредена сонда на термометъра	Върнете се при производителя за поддръжка
	При показания ≤ 31.9	Моля, прочетете ръководството за употреба и измерете пак
При показания $\geq 43.0\text{C}$		

ЕЛЕКТРОМАГНИТНА СЪВМЕСТИМОСТ

1* ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Трябва да се избягва употребата на това оборудване в близост до или в комплект с друго оборудване, тъй като може да доведе до неправилно функциониране. Ако такава употреба е необходима, това оборудване и другото оборудване трябва да бъдат наблюдавани, за да се следи дали работят нормално."

2* ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използването на аксесоари, преобразователи и кабели, различни от посочените или предоставени от производителя на това оборудване, може да доведе до повишени електромагнитни емисии или намалена електромагнитна устойчивост на това оборудване и да доведе до неправилно функциониране."

3* ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преносимо радиочестотно комуникационно оборудване (включително периферни устройства като антени кабели и външни антени) трябва да се използва на разстояние не по-малко от 30 см (12 инча) от която и да е част на дигиталния термометър, включително кабелите, посочени от производителя. В противен случай работата на това оборудване може да се влоши.

таблица 1

декларация - електромагнитно излъчване	
Тест за излъчване	Съответствие
Радиочестотно излъчване CISPR 11	Група 1
Радиочестотно излъчване CISPR 11	Клас B

таблица 2

декларация - имунитет срещу електромагнитни смущения		
Тест за имунитет	Тест на ниво IEC 60601	Ниво на съответствие
Електростатичен разряд (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух	± 8 kV контакт ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV въздух
Честота (50/60 Hz) магнитно поле IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

ЗАБЕЛЕЖКА: UT е мрежово напрежение променлив ток преди прилагане на тестовото ниво.

таблица 3

декларация - имунитет срещу електромагнитни смущения		
Тест за имунитет	Тест на ниво IEC 60601	Ниво на съответствие
Излъчвани радиочестоти IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/m

таблица 4

Версия: 11 Код на материала: 1033001TWJ014	декларация - ИМУНИТЕТ към полета на близост от радиочестотно безжично комуникационно оборудване				
	Тест за имунитет	Ниво на тест IEC60601		Ниво на имунитет	Ниво на съответствие
Излъчвани радиочестоти IEC 61000-4-3	Тестова честота	Модулация	Максимална глас мощност	Ниво на имунитет	Ниво на съответствие
3	385 MHz	**Импулсна модулация: 18 Hz	1,8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	**FM+ 5Hz отклонение: 1kHz синусоида	2W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	0,2W	9 V/m	9 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	**Импулсна модулация: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	**Импулсна модулация: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m

Забележка - Като алтернатива на FM модулацията може да се използва 50 % импулсна модулация при 18 Hz, тъй като макар да не представлява действителна модулация, това би било най-лошият случай.
 Забележка** - Носителят се модулира с помощта на 50 % сигнал с квадратна вълна.



MedPath GmbH
 Mies-van-der-Rohe-Strasse
 8,80807 Munich,
 Germany



ВНОСИТЕЛ : Дидис ООД
 България, Шумен, "Тракия-изток" б
 Тел. +359 54 850 830
 e-mails: home.market@didis-ltd.com;
 export@didis-ltd.com

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

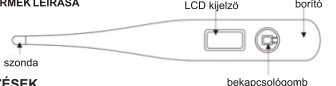
KÉRJÜK, HASZNÁLAT ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

A digitális hőmérő biztonságos, pontos és gyors hőmérsékletmérést tesz lehetővé. Mérheti a hőmérsékletet a szájában vagy a karja alatt. A digitális hőmérő használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót. Ez a hőmérő az EN 80601-2-56 szabvány szerint készült, és megfelel az EN60601-1, EN 60601-1-2 szabvány követelményeinek. Ennek a digitális hőmérőnek a gyártója ISO13485 és MDD 93/42 / EEC tanúsítvánnyal rendelkezik.

ELŐZETES TÁJÉKOZTATÁS

Bár az általánosan elfogadott "normális" hőmérséklet 37,0 °C (98,6 °F), a hőmérséklet 36,1°C (96,9 °F) és 37,2 °C (98,9 °F) között változhat, és továbbra is "normálisnak" számít. A hőmérséklet ingadozása olyan tevékenységeknek köszönhető, mint a testmozgás, a dohányzás, az evés és az ivás. Még a napszak is befolyásolhatja a hőmérsékletét. Például a hőmérséklete alacsonyabb lehet reggel, mint délután. Egyéb eltérések a hőmérséklet mérési helytől származhatnak. Aig a szájhőmérséklet követi a fejt leírt utasításokat, a hónalj hőmérséklete (a kar alatt mérve) 0,5 °C-kal (1,0 °) alacsonyabb lesz.

A TERMÉK LEÍRÁSA



FONTOS BIZTONSÁGI MEGJEGYZÉSEK

A termék helyes használatának alapvető biztonsága érdekében mindig be kell tartani az intézkedéseket, beleértve az alábbiakban felsorolt óvintézkedéseket.



FIGYELMEZTETÉS

- A magas vagy elhúzódó láz orvosi ellátást igényel, különösen kisgyermekek esetében. Kérjük, forduljon orvosához.
- Gondosan olvassa el és kövesse a mellékelt utasításokat, hogy biztosítsa a pontos hőmérsékleti értékeket. Vegye figyelembe, hogy a hőmérsékleti értékeket számos tényező befolyásolja, beleértve a fizikai erőfeszítést, a meleg vagy hideg italok mérés előtti ivását, valamint a mérési technikát.
- Kérjük, hogy a mérés alatt maradjon nyugodtan.
- Vesélyes a hőmérő leolvasásának használata öndiagnózishoz. Az eredmények értelmezése konzultáljon orvosával. Az öndiagnózis a meglévő egészségügyi állapotok súlyosbodásához vezethet.
- Ez a hőmérő szájon vagy hónaljon keresztül történő hőmérsékletmérésre szolgál. Ne próbáljon más helyeken, például az autóban mérni a hőmérsékletet, mert ez téves mérest eredményezhet, és sérülésekhez vezethet.
- Tartsa távol a hőmérőt gyermekektől. Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül mérjék a hőmérsékletüket. A gyerekek megsérülhetnek, amikor felügyelet nélkül próbálják mérni a hőmérsékletüket.
- Ne hagyja az akkumulátort, az elemcsapkat vagy az érzékelő fedelét olyan helyen, ahol gyerekek hozzáférhetnek. A gyerekek lenyelhetik őket. Ha egy gyermek lenyelte az akkumulátort, az elemcsapkat vagy az érzékelő fedelét, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ne próbálja meg mérni a hőmérsékletet, amikor a hőmérő nedves, mert pontatlan értékeket kaphat.
- Használat közben ne javítsa vagy karbantartsa a hőmérőt.
- Kérjük, tegyen egy speciális szemeteskukát a használt elemek újrahasznosításához, és küldje el azokat a használt elemek ártalmatlanítására szakosodott létesítménybe. Ne dobja ki tetszés szerint, különben szennyezik a környezetet és a vízforrásokat.
- A mérési eredményeket befolyásolja az érzékelő károsodása vagy az akkumulátor elégtelen töltöttsége.
- Ne tegye ki magas hőmérsékletnek, közvetlen napfénynek és ne érintkezzen semmilyen vegyi oldószernel, hogy elkerülje a kémiai változásokat és ne befolyásolja a működését.
- Legalább 30 percet vesz igénybe, hogy a termék normál munkakörülményeket érjen el magas vagy alacsony hőmérsékleten.



FIGYELEM

- Ne harapjon bele a hőmérőbe. Ez töréshez és/vagy sérüléshez vezethet.
- Ne ossza meg a hőmérőt egyének között.
- Ne kísérlelje meg szétszerelni vagy megjavítani a hőmérőt. Ez pontatlan leolvasást eredményezhet.
- Kérjük, ne saját maga javítsa meg a hőmérőt. Kérjük, forduljon a gyártóhoz vagy a gyártó képviselőjéhez, ha a hőmérő hibát jelez és karbantartást igényel, vagy ha beállítási útmutatóra van szüksége.
- Ne próbálja meg égetni az akkumulátort. Felrobbanhat.
- Az elem cseréjekor ügyeljen a polarításra (+ -). Ennek elmulasztása folyadékszivárgást, hőképződést vagy felrobbanást eredményezhet, ami károsíthatja a készüléket.
- Távolítsa el az elemet, ha a hőmérőt 3 hónapig vagy tovább nem használja. Ennek elmulasztása folyadékszivárgást, hőképződést vagy felrobbanást eredményezhet, ami károsíthatja a készüléket.
- Ne használja mobiltelefonra a hőmérő közelében.
- Ne használja a hőmérőt erős statikus elektromossággal vagy elektromágneses mezőkkel rendelkező helyen. Ez pontatlan méréshez vezethet, és károsíthatja a készüléket.
- Ne lépjen rá a készülékre vagy a védőtokra.
- Ne kísérlelje meg fertőtleníteni a hőmérő érzékelő részét alkoholba vagy forró vízbe (50 °C feletti vízbe) mártással.
- Ellenjavallatok: Tilos csecsemőknél és kisgyermekknél, mentális zavarban szenvedőknél, kómában, szájüregi betegségeknél, orr- és szájsebészetben, szájgyulladásban; trauma, műtét, kar alatti gyulladás, erős izzadás a kar alatt, vállizület sérülése vagy foggyás esetén a hőmérő nincs elég erősen benyomva használat közben.
- Az érzékelő teljesítményének romlása pontatlan méréseket eredményezhet. Kérjük, forduljon a gyártóhoz.

ALTALÁNOS BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK

- A hőmérőt betegek általi használatra tervezték. Ne használja a hőmérőt más mérésre, mint az emberi testhőmérsékletre.
- Ne ejtse le a hőmérőt és a védőtokot, és ne tegye ki ütésnek vagy rezgésnek.
- Ne tárolja a hőmérőt a védőtokban, ha az nedves. Először törölje le a száraz ruhával.
- Kerülje a hőmérséklet mérését, amíg az edzés, fürdés vagy evés/ivás után 30 perc el nem telik.

VÁLTÁS FAHRENHEIT/CELSIUS KÖZÖTT

Kikapcsolt állapotban tartsa lenyomva a bekapcsológombot 3 másodpercig a Fahrenheit és Celsius közötti váltáshoz.

HOGYAN KELL HASZNÁLNI

1. Nyomja meg az ON/OFF gombot az aktiváláshoz. A készülék sípol és a kijelző bekapcsol. Ez az LCD kijelző teszt körülbelül 2 másodpercig tart.
2. Amikor a Lo és a villogó °C (°F) szimbólum látható, a hőmérő készen áll a hőmérséklet mérésére.
3. Ha a helyiség hőmérséklete magasabb, mint 32,0 °C (89,6 °F), a szobahőmérséklet jelenik meg a Lo °C (Lo °F) helyett.
4. Amikor a hőmérsékletmérés befejeződött, hangjelzés hallható. A °C (°F) fokozat szimbóluma az LCD kijelzőn abbahagyja a villogást.
5. Mérés közben: "Lo °C" vagy "Lo °F" jelenik meg az LCD-n, ha a mért hőmérséklet 32,0 °C (89,6 °F) alatt van; A készülék a „HI или” vagy a „HI °F” feliratot jelzi, ha a mért hőmérséklet 42,9 °C / 109,2 °F felett van.
6. A hőmérő körülbelül 10 perc után automatikusan kikapcsol, hogy energiát takarítson meg. Javasoljuk, hogy a hőmérő kikapcsolásához nyomja meg a Be/Ki (On/Off) gombot, ha befejezte a hőmérséklet mérését.

SPECIFIKÁCIÓK

Modell	T15SL
Tartomány:	32,0°C - 42,9°C (89,6°F-109,2°F)
Pontosság:	±0,1°C, 35,5°C - 42,0°C (±0,2°F, 95,9°F-107,6°F) ±0,2°C 35,5°C alatt vagy 42,0°C felett (±0,4°F 95,9°F alatt vagy 107,6°F felett) 25 °C (77,0°F) normál szobahőmérsékleten
Kijelző:	Folyadékkristályos kijelző
mérési idő	≤1 perc
Akkumulátor élettartama:	Körülbelül 1000 alkalommal (22 °C)
Memória:	Az utolsó mért érték tárolására
Akkumulátor:	DC 1.5 V (LR41 méretű)
Energia fogyasztás:	0.15 mW (mérési módban)
Méreték:	12.4 cm x 1.8 cm x 0.9 cm (H x SZ x M)
Súly:	Körülbelül 10 gramm, akkumulátorral együtt
Használati feltételek:	Hőmérséklet: 10°C - 40°C (50°F - 104°F) Relatív páratartalom: 15%RH-85%RH Légköri nyomás: 86kPa-106kPa
Tárolási és szállítási feltételek:	Hőmérséklet: -25°C - 55°C (-13°F - 131°F) Relatív páratartalom: 15%RH-85%RH Légköri nyomás: 50kPa-106kPa
A védelem típusa áramütés ellen	Belső tápegység
Védettségi fok áramütés ellen	BF típusú érintkező alkatrész (érintkezik a testtel)
Védettségi fok víz behatolása ellen szerinti osztályozás	Ip22 (Az első 2-es szám: 12,5 mm Φ és nagyobb szilárd idegen tárgyak ellen védett. A második 2-es szám: függőlegesen leeső vízcseppek ellen védett, ha 15°-ig címzett a tokozás.)
A berendezés nem alkalmas gyúlékony keverékek jelenlétében történő használatra	Nem AP vagy APG berendezés
Hatásmód:	Folyamatos
Szoftver verzió	T11_V2.0
Érintkező rész	A digitális hőmérő felülete
Az emberi test érintkezésbe kerülő részei	Száj és hónalj

ORÁLIS HASZNÁLAT

A mérés megkezdése előtt a száját 2 percig be kell zárni.

* Helyezze az érzékelő hegyét a szájba a nyelv alá úgy, hogy az a nyelv gyökerétől balra vagy jobbra legyen.

* Nyelvével nyomja le, hogy a hőmérő a helyén maradjon.

* Tartsa a hőmérőt úgy, hogy ne mozduljon el a szájában.

Az ezzel a módszerrel mért normál testhőmérséklet $36,3^{\circ}\text{C}$ - $37,2^{\circ}\text{C}$ ($97,3^{\circ}\text{F}$ - $98,9^{\circ}\text{F}$)

Hozzávetőleges mérési idő: 1 perc

HÓNALJHASZNÁLAT

Törölje le a hónalját egy száraz törülközővel, és zárja be a hónalját legalább 5 percig, mielőtt megpróbálná a hőmérsékletét mérni.

* Helyezze az érzékelő hegyét a karja alá úgy, hogy a hegye a testre merőlegesen érintse a bőrt a hőmérővel.

Helyezze a kezét a mellkasára úgy, hogy az érzékelő hegyét jól takarja a keze.

* Az ezzel a módszerrel mért normál testhőmérséklet $36,0^{\circ}\text{C}$ - $37,0^{\circ}\text{C}$ ($96,8^{\circ}\text{F}$ - $98,6^{\circ}\text{F}$)

Hozzávetőleges mérési idő: 1 perc

Megjegyzés: A hónalj hőmérséklete általában $0,5^{\circ}\text{C}$ / $1,0^{\circ}\text{F}$ alacsonyabb, mint a száj hőmérséklete.

A BIZTONSÁGI JELZÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK MAGYARÁZATA



BF típusú alkalmazott alkatrész



* „A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT OLVASSA EL” szimbóluma



A „GYÁRTÓ” szimbóluma



„A MEGFELEL AZ MDD 93/42/ECC KÖVETELMÉNYEKNEK” szimbóluma



Figyelmeztetések: Potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, a felhasználó vagy a páciens könnyű vagy közepes sérülését, illetve a berendezés vagy egyéb anyagi károkat okozhat.



Figyelem: Olyan potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, amely, ha nem kerülik el, halált vagy súlyos sérülést okozhat.



ÁRTALMATLANÍTÁS: Ne dobja a terméket az általános háztartási hulladék közé. Az ilyen hulladékot speciális kezeléssel kell kezelni.



* A KEZELŐ ne érintse meg egyszerre az akkumulátort és a páciens

AKKUMULÁTOR CSERE

1. Amikor az LCD jobb alsó sarkában megjelenik a  jelzés, akkor az akkumulátor lemerült, és ki kell cserélni.

2. Kézszel húzza meg az elemtartó fedelét az alábbi ábrán mutatott irányban.

3. Óvatosan távolítsa el a táblát az elemtartóval körülbelül 1 cm-re.

4. Távolítsa el a lemerült akkumulátort egy éles tárggyal, például tollal. A használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.

5. Helyezzen be egy új 1,5 V DC LR41 típusú vagy azzal egyenértékű kerek elemet a rekeszbe úgy, hogy a pozitív pólus felfelé, a negatív pólus lefelé legyen.

6. Zárja le az elemtartó fedelét.



Figyelem

A burkolat, tömitések, akkumulátorok kicsik részeket, a gyerekeknek szem előtt kell tartaniuk ne lélegezze be vagy nyelje le.



Figyelem!

A termék módosítása nem megengedett

Vigyázat

A fedél, a tömitőanyagok, az elemek apró alkatrészek, a gyermekek figyelmét fel kell hívni arra, hogy érintkezéskor ne lélegezze be vagy nyelje le.

Figyelem

A berendezés módosítása nem megengedett.

TISZTÍTÁSI UTASÍTÁSOK

Minden használat előtt és után tisztítsa meg a hőmérőt egy puha ruhával és vízzel hígított izopropanollal. Ne merítse a hőmérőt folyadékba, és ne sterilizálja forralással, gáz- vagy gőzautoklávban.

A készüléket tisztítani és fertőtleníteni kell, ha különböző felhasználók között használják.

KARBANTARTÁS

Ha segítségre van szüksége, lépjen kapcsolatba velünk vagy képviselőnkkel.

jelenség	ok	megoldás
Ha a készülék be van kapcsolva, a kijelző nem kapcsol be	Az akkumulátor lemerülése	Csere új akkumulátorra
	Az akkumulátor polaritása nem megfelelő	Az elem polaritása megfeleljen az elemtartóban található utasításoknak
Alacsony mért hőmérséklet	Rossz mérési pozíció	Mérje meg az utasítások szerint
	Szennyezett érzékelő vagy hőmérséklet mérési terület	Kérjük, a szennyeződések tisztítása után mérje meg
ERR	Sérült hőmérsékletérzékelő	Karbantartásért forduljon a gyártóhoz
	Ha a mérés $\leq 31.9^{\circ}\text{C}$	Kérjük, olvassa el a használati útmutatót, és mérje meg újra
Ha a mérés $\geq 43.0^{\circ}\text{C}$		

I-6-05-02, 11th Road,
Area B, Guangfozhao
Economic Cooperation
Zone,
Zhagang Town, Huaaji
County, Zhaoqing City,
Guangdong
Province, 526437, P.R.
China

ELEKTROMÁGNES KOMPATIBILITÁS

1* FIGYELEM: Kerülni kell ennek a berendezésnek a más berendezések közelében vagy más berendezésekkel kombinált használatát, mert az hibás működést okozhat. Ha ilyen használat szükséges, ezt a berendezést és egyéb berendezéseket felügyelni kell, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek."

2* FIGYELEM: A berendezés gyártója által meghatározottaktól eltérő tartozékok, jelátalakítók és kábelek használata megnövekedett elektromágneses kibocsátást vagy a berendezés elektromágneses zavartűrésének csökkenését, valamint nem megfelelő működését eredményezhet."

3* FIGYELEM: A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (beleértve a perifériákat, például antennakábeleket és külső antennákat) a digitális hőmérő bármely részétől legalább 30 cm (12 hüvelyk) távolságra kell használni, beleértve a gyártó által megadott kábeleket is. Ellenkező esetben a berendezés teljesítménye romolhat



MedPath GmbH
Mies-van-der-
Rohe-Strasse
8,80807 Munich,
Germany

Verzió: 11

Anyagkód: 1033001TWJ014



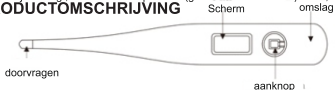
Importőr: Dídís Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

1. táblázat					
Nyilatkozat - elektromágneses kibocsátás					
Kibocsátási teszt	Megfelelés				
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR 11	1. csoport				
Rádiófrekvenciás kibocsátás CISPR 11	B osztály				
2. táblázat					
Nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés					
Immunitási teszt	IEC 60601 tesztazint	Megfeleléségi szint			
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV-os érintkező ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő	± 8 kV-os érintkező ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV levegő			
Teljesítmény frekvencia (50/60 Hz) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m			
MEGJEGYZÉS: UT az AC hálózati feszültség a tesztzint alkalmazása előtt					
3. táblázat					
Nyilatkozat - elektromágneses zavartűrés					
Immunitási teszt	IEC 60601 tesztzint	Megfeleléségi szint			
Kosugárzott RF IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz-ig 2,7 GHz	10 V/m			
4. táblázat					
Nyilatkozat - IMMUNITÁS a rádiófrekvenciás vezeték nélküli kommunikációs berendezések közelségi mezőire					
Immunitási teszt	IEC 60601 tesztzint				Megfeleléségi szint
Kosugárzott RF IEC 61000-4-3	385 MHz	** Impulzus moduláció: 18 Hz	Maximális kapacitás	Immunitás szintje	
	450 MHz	** FM+ 5Hz váltás: 1kHz szinusz	1,8W	27 V/m	27 V/m
	710 MHz 745 MHz 780 MHz	** Impulzus moduláció: 217 Hz	2W	28 V/m	28 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Impulzus moduláció: 18 Hz	0,2W	9 V/m	9 V/m
	1720 MHz 1845 MHz 1970 MHz	** Impulzus moduláció: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Impulzus moduláció: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Impulzus moduláció: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m	
Megjegyzés * - Az FM moduláció alternatívájaként 50%-os impulzusmoduláció használható 18 Hz-en, mert míg nem reprezentálja a tényleges modulációt, ez a legrosszabb eset lenne.					
Megjegyzés ** - A vívót 50%-os munkakiclusú négyszög hullámú jellel kell modulálni.					

HANDLEIDING**LEES DEZE HANDLEIDING VOORDAT U HET PRODUCT GAAT GEBRUIKEN**

De digitale thermometer biedt veilige, nauwkeurige en snelle temperatuurmeting. U kunt de thermometer gebruiken om de temperatuur in de mond of onder de oksel te meten. Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door voordat u de digitale thermometer gebruikt. Deze thermometer is vervaardigd volgens het EN 80601-2-56-systeem en voldoet aan de vereisten van EN60601-1, EN 60601-1-2. De fabrikant van deze digitale thermometer is gecertificeerd volgens ISO13485 en MDD 93/42/EEG.

INFO VOORAF Hoewel de algemeen aanvaarde "normale" temperatuur 37,0 (98,6) is, kan de menselijke temperatuur van 36,1°C (96,9°F) tot 37,2°C (98,9°F) variëren. Deze waarden worden nog steeds als "normaal" beschouwd. Mogelijke oorzaken voor dergelijke temperatuurschommelingen kunnen verschillende activiteiten zoals sporten, roken, eten en drinken zijn. Zelfs het tijdstip van de dag kan de temperatuur beïnvloeden. Zo kan de temperatuur 's ochtends lager zijn dan 's middags. Een andere factor die daarbij een rol speelt, is de plaats waar de temperatuur wordt gemeten. Zolang de orale temperatuur de hierboven beschreven richtlijnen volgt, zal de okseltemperatuur (gemeten onder de arm) met 0,5°C (1,0°F) lager zijn.

PRODUCTOMSCHRIJVING**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN**

Om het correcte gebruik van het product en de basisveiligheid te garanderen, moeten er bepaalde maatregelen worden nageleefd, waaronder de onderstaande voorzorgsmaatregelen

**WAARSCHUWING**

- Bij hoge of aanhoudende koorts moet u medische hulp zoeken. Dit geldt vooral bij jonge kinderen. Neem in voorkomend geval contact op met uw arts.
- Lees aandachtig en volg de bijgevoegde instructies om ervoor te zorgen dat u de temperatuur correct meet. Houd er wel rekening mee dat de gemeten temperatuur door veel factoren wordt beïnvloed, waaronder fysieke inspanning, de consumptie van warme of koude dranken voor de meting, evenals de meettechniek.
- Blijf tijdens de meting stil.
- Het stellen van een zelfdiagnose op basis van de thermometerwaarden is gevaarlijk. Raadpleeg uw arts bij het interpreteren van de resultaten. Zelfdiagnose kan leiden tot verslechtering van bestaande medische aandoeningen.
- Deze thermometer is geschikt om de temperatuur in de mond of onder de oksel te meten. Probeer de temperatuur niet op andere plekken te meten, zoals in een voertuig, dit kan namelijk tot foutieve metingen en letsel leiden.
- Houd de thermometer uit de buurt van kinderen. Laat kinderen niet zonder toezicht hun temperatuur meten. Kinderen kunnen gewond raken als ze zonder toezicht hun temperatuur proberen te meten.
- Laat de batterij, het batterijdeksel of het sondedeksel niet buiten het bereik van kinderen. Kinderen kunnen ze inslikken. Neem onmiddellijk contact op met een arts als een kind de batterij, het batterijdeksel of het sondedeksel inslikt.
- Probeer de temperatuur niet te meten als de thermometer nat is, dit kan tot onnauwkeurige metingen leiden.
- Repareer of onderhoud de thermometer niet terwijl deze in gebruik is.
- Gooi de afgedankte batterijen weg in een speciale afvalbak en stuur ze naar een plaats die gespecialiseerd is in het verzamelen van afgedankte batterijen. Gooi ze niet overal weg, dit kan leiden tot vervuiling van het milieu en de waterbronnen.
- De meetresultaten worden beïnvloed door eventuele beschadiging van de sonde of door onvoldoende batterijlading.
- Om chemische veranderingen te voorkomen en de werking niet te beïnvloeden, stel het toestel niet bloot aan hoge temperaturen, rechtstreeks zonlicht en contact met een chemisch oplosmiddel.
- Bij hoge of lage temperaturen heeft het toestel minstens 30 minuten nodig voordat het de normale bedrijfsomstandigheden bereikt.

**AANDACHT**

- Bijt niet op de thermometer. Hierdoor kan de thermometer kapotgaan en/of de gebruiker een letsel oplopen.
- Laat andere mensen niet de thermometer gebruiken.
- Probeer de thermometer niet te demonteren of te repareren. Dit kan leiden tot onnauwkeurige metingen.
- Repareer de thermometer niet zelf. Als de thermometer een fout meldt en onderhoud nodig heeft, of als u installatierichtlijnen nodig heeft, neem dan contact op met de fabrikant of de vertegenwoordiger van de fabrikant.
- Probeer de batterij niet te verbranden, want dit kan tot een explosie leiden.
- Let bij het plaatsen van de batterij op de polariteit (+ -). Een verkeerde plaatsing kan dit leiden tot vloeistofflekage, warmteontwikkeling of barsten, waardoor het toestel kan worden beschadigd.
- Verwijder de batterij als u van plan bent om u de thermometer 3 maanden of langer niet te gebruiken. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot vloeistofflekage, warmteontwikkeling of barsten, waardoor het toestel kan worden beschadigd.
- Gebruik geen mobiele telefoons in de buurt van de thermometer.
- Gebruik de thermometer niet op plekken met sterke statische elektriciteit of elektromagnetische velden. Dit kan leiden tot onnauwkeurige metingen en kan het toestel beschadigen.
- Stap niet op het toestel of de beschermhoes.
- Probeer het sensorgedeelte van de thermometer niet te ontsmetten door het in alcohol of heet water onder te dompelen (water met een temperatuur van meer dan 50°C).
- Contra-indicaties: Het gebruik van het toestel is verboden bij zuigelingen en jonge kinderen, mensen met psychische stoornissen, coma, ziekten van de mondholte, neus- en mondchirurgie, mondademhaling; bij trauma, operatie, ontsteking onder de arm, hevige zweten onder de arm, letsel aan het schoudergewricht of gewichtsverlies, als de thermometer bij gebruik niet stevig genoeg is ingedrukt.
- Eventuele verslechtering van de sensor kan leiden tot onnauwkeurige meting. Neem contact op met de fabrikant.

ALGEMENE VEILIGHEIDSMaatregelen

- De thermometer is bedoeld voor gebruik door een patiënt. Gebruik de thermometer niet om iets anders te meten dan de lichaamstemperatuur van het menselijk lichaam.
- Laat de thermometer en de beschermhoes niet vallen en stel ze niet bloot aan schokken of trillingen.
- Als de thermometer nat is, bewaar deze dan niet in de beschermhoes. Veeg de thermometer eerst af met een droge doek.
- Bij een training, baden of eten/drinken is het aangeraden om eerst 30 minuten te wachten voordat u de temperatuur gaat meten.

OVERSCHAKELLEN TUSSEN FAHRENHEIT/CELSIUS

Als het toestel uitstaat, houd de aan/uit-knop gedurende 3 seconden ingedrukt om over te schakelen tussen Fahrenheit en Celsius.

HOE HET TOESTEL GEBRUIKEN

1. Druk op de aan/uit-knop om het toestel aan te zetten. U hoort een piepgeluid en het scherm wordt ingeschakeld. De test op het Lcd-scherm duurt ongeveer 2 seconden.
2. De thermometer is klaar om de temperatuur te meten als u op het scherm een "Lo" en het knipperende symbool °C(°F) ziet verschijnen.
3. Als de kamertemperatuur hoger is dan 32,0°C (89,6°F), verschijnt op het scherm de kamertemperatuur in plaats van Lo°C(Lo°F).
4. Wanneer de temperatuurmeting is voltooid, hoort u een piepgeluid. Het gradensymbool °C(°F) op het Lcd-scherm stopt met knipperen.
5. Als de gemeten temperatuur lager is dan 32,0°C (89,6°F) zal tijdens de meting op het Lcd-scherm Lo°C of Lo°F verschijnen; als de gemeten temperatuur hoger is dan 42,9°C/109,2°F geeft het toestel HI°C of HI°F weer.
6. Om energie te besparen wordt de thermometer na ongeveer 10 minuten automatisch uitgeschakeld. Het wordt aanbevolen om op de aan/uit-knop te drukken om de thermometer uit te schakelen wanneer u klaar bent met het meten van de temperatuur.

SPECIFICATIES

Model	T15SL
Bereik:	32,0°C-42,9°C (89,6°F-109,2°F)
Bauwkeurigheid:	±0,1°C, 35,5°C-42,0°C (±0,2°F, 95,9°F-107,6°F) ±0,2°C onder 35,5°C of boven 42,0°C (±0,4°F onder 95,9°F of boven 107,6°F) bij een normale kamertemperatuur 25°C (77,0°F)
Weergave:	Lcd-scherm
meetijd	≤1 min
Levensduur van de batterij:	Circa 1000 metingen (bij 22°C)
Geheugen:	Opslaan van de laatst gemeten waarde
Batterij:	DC 1.5 V (afmeting LR41)
Energieverbruik:	0.15 mW (in meetmodus)
Afmetingen:	12,4 cm x 1,8 cm x 0,9 cm (L x B x H)
Gewicht:	Circa 10 gram, met inbegrip van de batterij
Gebruiksvoorwaarden:	Temperatuur: 10°C-40°C (50°F-104°F) Relatieve vochtigheid: 15%RH-85%RH Luchtdruk: 86kPa-106kPa
Opslag- en transportvoorwaarden:	Temperatuur: -25°C -55°C (-13°F-131°F) Relatieve vochtigheid: 15%RH-85%RH Luchtdruk: 50kPa-106kPa
Soort bescherming tegen elektrische schokken	Intern aangedreven apparaat
Mate van bescherming tegen elektrische schokken	Contactdeel van het type BF (komt in contact met het lichaam)
Classificatie volgens mate van bescherming tegen het binnendringen van water	Ip22 (eerste cijfer 2: Beschermd tegen vaste vreemde lichamen van 12,2 mm F en groter. Tweede cijfer: beschermd tegen verticaal vallende waterdruppels bij helling van het lichaam tot 15°.)
Het toestel is niet geschikt voor gebruik in de buurt van ontvlambare mengsels	Geen AP noch APG-uitrusting
Werkmodus:	Voortdurend
Versie van de software	T11 V2.0
Contactonderdeel	Oppervlakte van de digitale thermometer
Delen van het menselijk lichaam die bedoeld zijn om in contact te komen	Mond en oksel

RAAL GEBRUIK

De mond moet maximaal 2 minuten gesloten zijn voordat u de temperatuur gaat meten.

- * Plaats de punt van de sonde in de mond onder de tong zodat deze links of rechts van de wortel van de tong ligt.
- * Druk met uw tong naar beneden om de thermometer op zijn plaats te houden.



- * Houd de thermometer zodanig vast dat deze niet in uw mond beweegt. De normale lichaamstemperatuur gemeten met deze methode is 36,3°C - 37,2°C (97,3°F-98,9°F)

Geschatte meettijd: 1 minuut

GEBRUIK ONDER DE OKSEL

Veeg uw oksel af met een droge doek en houd uw oksel dicht bij het lichaam gedurende minstens 5 minuten voordat u de temperatuur gaat meten.

- * Plaats de punt van de sonde onder uw oksel zodat de punt de huid raakt. De thermometer loodrecht ten opzichte van het lichaam zijn. Plaats uw hand op uw borst zodat de punt van de sonde goed door uw hand wordt bedekt.

- * De normale lichaamstemperatuur gemeten met deze methode is 36,0°C -37,0°C (96,8°F -98,6°F)

Geschatte meettijd: 1 minuut

Opmerking: is over het algemeen is de okseltemperatuur 0,5°C/1,0°C lager dan de temperatuur die via de mond wordt gemeten.

UITLEG VAN DE VEILIGHEIDSPICTOGRAMMEN EN SYMBOLEN



* Contactdeel van het type BF



* Symbool voor "LEES DE WERKHANDLEIDING"



Symbool voor „FABRIKANT“



Symbool voor "VOLDOET AAN DE EISEN VAN MDD 93/42"



Waarschuwingen: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot licht of matig letsel bij de gebruiker of de patiënt of schade aan het toestel of andere eigendommen



Waarschuwingen: Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die, indien niet vermeden, kan leiden tot dood of zwaar letsel.



VERWIJDERING: Gooi dit product niet weg bij het gewone huisvuil. Gescheiden inzameling van dergelijk afval voor een speciale behandeling is vereist.

* De GEBRUIKER mag de batterij en de patiënt niet tegelijkertijd aanraken

DE BATTERIJ VERVANGEN

1. Wanneer rechts onderaan op het Lcd-scherm het symbool  verschijnt, is dit een teken dat de batterij leeg is. Deze moet dan worden vervangen.
2. Trek het batterijklepje met de hand in de hieronder aangegeven richting.
3. Verwijder voorzichtig het bord met het batterijcompartiment op ongeveer 1 cm afstand.
4. Verwijder de lege batterij met behulp van een scherp voorwerp zoals een balpen. Bewaar de afgedankte batterijen buiten het bereik van kinderen.
5. Plaats een nieuwe 1.5V DC ronde batterij van het type LR41 of gelijkwaardig in het compartiment en zorg ervoor dat de positieve pool naar boven is gericht en de negatieve pool naar beneden
6. Sluit het batterijklepje.



Aandacht!

Deksel, afdichtingen, batterijen zijn klein onderdelen, kinderen moeten in gedachten houden: niet inademen of doorslikken.



Aandacht!

Wijzigingen aan dit product zijn niet toegestaan

REINIGINGSINSTRUCTIES

Reinig de thermometer voor en na elk gebruik met een zachte doek en isopropanol verdund met water. Dompel de thermometer niet onder in vloeistoffen en steriliseer deze niet in een met koken, gas of stoom. Indien het toestel door meerdere gebruikers wordt gebruikt, moet het na elk gebruik worden gereinigd en ontsmet.

ONDERHOUD

Als u hulp nodig hebt, aarzel niet om contact met ons of met onze vertegenwoordiger op te nemen.

VEELVOORKOMENDE PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het toestel staat aan, maar het scherm brandt niet	De batterij is plat	Vervang de batterij
	De batterij is verkeerd geplaatst	Zorg ervoor dat de batterij de instructies in het batterijcompartiment is geplaatst
De gemeten temperatuur is te laag	Verkeerde meetpositie	Meet volgens de instructies
	Verontreinigde sonde of temperatuurmeetgebied	Reinig het toestel en meet opnieuw
ERR	Beschadigde thermometersonde	Neem contact met de fabrikant op voor onderhoud
	Bij waarden ≤ 31.9	Lees de handleiding en meet opnieuw
Bij waarden $\geq 43.0^{\circ}\text{C}$		



I-6-05-02, 11th Road, Area B, Guangfozhao Economic Cooperation Zone, Zhagang Town, Huaiji County, Zhaoqing City, Guangdong Province, 526437, P.R. China

ELEKTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT

1 * WAARSCHUWING: Vermijd het gebruik van dit toestel in de buurt van of in combinatie met andere toestellen aangezien dit storingen kan veroorzaken. Als dit toch noodzakelijk is, moeten zowel dit als het andere toestel worden gecontroleerd om hun normale werking te verzekeren.
2 * WAARSCHUWING: Het gebruik van andere accessoires, omvormers en kabels dan deze die door de fabrikant van dit toestel zijn gespecificeerd of geleverd, kan leiden tot verhoogde elektromagnetische emissies of verminderde elektromagnetische stabiliteit van het toestel en kan storingen veroorzaken.

3 * WAARSCHUWING: Draagbare RF-communicatieapparatuur (inclusief randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes) moet worden gebruikt op een afstand van ten minste 30 cm (12 inch) van en enig onderdeel van de digitale thermometer, dit geldt ook voor de door de fabrikant gespecificeerde kabels. Eventuele niet naleving van deze waarschuwing kan leiden tot verslechterde prestaties van dit toestel.

Tabel 1

verklaring - elektromagnetische straling	
Stralingstest	Overeenstemming
Radiofrequentie straling CISPR 11	Groep 1
Radiofrequentie straling CISPR 11	Klasse B

Tabel 2

Stabiliteitstest	Test op niveau IEC 60601	Overeenstemmingsniveau
Elektrostatische ontlading (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV lucht
Frequentie (50/60 Hz) magnetisch veld IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

OPMERKING: UT is de netspanning van wisselstroom voor de toepassing van het testniveau.

Tabel 3

verklaring - stabiliteit tegen elektromagnetische storingen		
Stabiliteitstest	Test op niveau IEC 60601	Overeenstemmingsniveau
Uitgezon den radiofrequentie es IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m

Tabel 4

verklaring - STABILITEIT ten opzichte van radiovelden van draadloze communicatietoestellen in de buurt					
Stabiliteitstest	Testniveau IEC60601				Overeenstemmingsniveau
	Testfrequentie	Modulatie	Maximale kracht	Stabiliteitsniveau	
Uitgezon den radiofrequentie IEC 61000-4-3	385 MHz	**Pulsmodulatie: 18 Hz	1,8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	*FM+ 5Hz afwijking: 1kHz sinusoid	2W	28 V/m	28 V/m
	710 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	0,2W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz				
	780 MHz				
	810 MHz	**Pulsmodulatie: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	870 MHz				
930 MHz					
	1720 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz				
	1970 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	5240 MHz	**Pulsmodulatie: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	5500 MHz				
	5785 MHz				

Opmerking - Als alternatief van de FM-modulatie kan 50% pulsmodulatie bij 18 Hz worden gebruikt. Hoewel dit geen daadwerkelijke modulatie is, is dergelijke aanpak in het slechtste geval toegelaten.
Opmerking ** - De drager wordt gemoduleerd met een 50% blokgolfsignaal.



MedPath GmbH
Mies-van-der-Rohe-Strasse
8,80807 Munich, Germany



IMPORTEUR: Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

INSTRUCCIONES DE USO

POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR

El termómetro digital proporciona una medición de temperatura segura, precisa y rápida. Se puede medir la temperatura en la boca o debajo del brazo. Lea atentamente este manual de usuario antes de utilizar el termómetro digital. Este termómetro está fabricado según el sistema EN 80601-2-56 y cumple los requisitos de EN60601-1, EN 60601-1-2:2015. El fabricante de este termómetro digital cuenta con las certificaciones ISO13485 y MDD 93/42/EEC.

Aunque la temperatura "normal" generalmente aceptada es 37,0 °C (98,6 °F), una temperatura puede oscilar entre 36,1 °C (96,9 °F) y 37,2 °C (98,9 °F) y seguir considerándose "normal". Las variaciones de temperatura pueden deberse a las actividades como el ejercicio, fumar, comer y beber. Incluso la hora del día puede afectar su temperatura. Por ejemplo, su temperatura puede ser más baja por la mañana que por la tarde. Otras variaciones pueden deberse a la ubicación en la que se mide la temperatura. Si bien la temperatura oral sigue las pautas descritas anteriormente, la temperatura axilar (medida debajo de la axila) será 0,5 °C (1,0 °F) más baja.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**NOTAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD**

Para garantizar el uso adecuado del producto y la seguridad básica, siempre se deben seguir las precauciones, incluidas las precauciones que se enumeran a continuación.

**ADVERTENCIA**

- Una fiebre alta o prolongada requiere atención médica, especialmente en niños pequeños. Por favor, póngase en contacto con su médico.
- Lea atentamente y siga las instrucciones adjuntas para asegurarse de que está midiendo la temperatura correctamente. Tenga en cuenta que la temperatura medida se ve afectada por muchos factores, incluido el esfuerzo físico, la ingesta de bebidas frías o calientes antes de la medición y la técnica de medición.
- Por favor quédese quieto durante la medición.
- Usar las lecturas del termómetro para el autodiagnóstico es peligroso. Consulte a su médico al interpretar los resultados. El autodiagnóstico puede conducir al empeoramiento de estados de enfermedad existentes.
- Este termómetro se utiliza para medir la temperatura en la boca o debajo del brazo. No intente medir la temperatura en otro lugar, como en el vehículo, ya que esto puede resultar en lecturas falsas y lesiones.
- Mantenga el termómetro fuera del alcance de los niños. No permita que los niños tomen su temperatura sin supervisión. Los niños pueden lesionarse al tratar de tomarse la temperatura sin supervisión.
- No deje la batería, la tapa de la batería o la tapa de la sonda al alcance de los niños. Los niños pueden tragarlos. Si un niño se traga la batería, la tapa de la batería o la tapa de la sonda, comuníquese con un médico de inmediato.
- No intente medir la temperatura cuando el termómetro esté húmedo, ya que pueden resultar lecturas inexactas.
- No repare ni haga mantenimiento del termómetro mientras está en uso.
- Coloque un contenedor de basura especial para reciclar baterías usadas y envíelas a un lugar especializado en la eliminación de baterías usadas. No los tire a cualquier lugar, de lo contrario contaminarán el medio ambiente y las fuentes de agua.
- Los resultados de la medición se ven afectados por daños en la sonda o nivel de batería insuficiente.
- No exponer el dispositivo a temperaturas altas, luz solar directa y contacto con cualquier solvente químico para evitar cambios químicos y no afectar el funcionamiento.
- El producto tarda al menos 30 minutos en alcanzar las condiciones normales de funcionamiento a temperaturas altas o bajas.
- Los resultados de la medición se ven afectados por daños en la sonda o nivel de batería insuficiente.
- No exponer el dispositivo a temperaturas altas, luz solar directa y contacto con cualquier solvente químico para evitar cambios químicos y no afectar el funcionamiento.
- El producto tarda al menos 30 minutos en alcanzar las condiciones normales de funcionamiento a temperaturas altas o bajas.

**ATENCIÓN**

- No muerde el termómetro. Si lo hace, puede provocar roturas y/o lesiones.
- No comparta el termómetro con otras personas.
- No intente desarmar o reparar el termómetro. Esto puede conducir a lecturas inexactas.
- No repare el termómetro usted mismo. Comuníquese con el fabricante o el representante del fabricante cuando el termómetro detecte un error y requiera mantenimiento, o si necesita orientación sobre la configuración.
- No intente quemar la batería, puede estallar.
- Preste atención a la polaridad (+ -) cuando reemplace la batería. Si no lo hace, puede provocar fugas de líquido, generación de calor o ruptura, lo que puede dañar el dispositivo.
- Retire la batería cuando no vaya a utilizar el termómetro durante 3 meses o más. Si no lo hace, puede provocar fugas de líquido, generación de calor o ruptura, lo que puede dañar el dispositivo.
- No utilice teléfonos móviles cerca del termómetro.
- No utilice el termómetro en lugares donde haya fuerte electricidad estática o campos electromagnéticos. Esto puede conducir a lecturas inexactas y contribuir al daño del dispositivo.
- No pise la herramienta y la funda protectora.
- No intente desinfectar la parte del sensor del termómetro sumergiéndolo en alcohol o agua caliente (agua por encima de 50 °C).
- Contraindicaciones: Está prohibido para lactantes y niños pequeños, personas con trastornos mentales, coma, enfermedades en la cavidad oral, operaciones de nariz y boca, al respirar por la boca; con trauma, cirugía, inflamación debajo del brazo, sudoración intensa debajo del brazo, lesión en la articulación del hombro o pérdida de peso, el termómetro no se presiona lo suficientemente fuerte cuando se usa.
- El deterioro del sensor puede resultar en una medición inexacta. Póngase en contacto con el fabricante.

PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- El termómetro está diseñado para uso del paciente. No use el termómetro para medir otra cosa que no sea la temperatura del cuerpo humano.
- No deje caer el termómetro y la funda protectora, ni los someta a golpes o vibraciones.
- No guarde el termómetro en el estuche protector cuando esté húmedo. Limpíelo con un paño seco primero.
- Evite medir la temperatura hasta 30 minutos después de hacer ejercicio, bañarse o comer/beber.

ALTERNA ENTRE FAHRENHEIT/CELSIUS

En el estado apagado, mantenga presionado el botón de encendido durante 3 segundos para cambiar entre Fahrenheit y Celsius.

CÓMO UTILIZAR

1. Pulse el botón ON/OFF (encendido/ apagado) para activar. El dispositivo emitirá un pitido y la pantalla se encenderá. La prueba de LCD tardará unos 2 segundos.
2. Cuando se muestra Lo y se muestra un símbolo de °C(°F) parpadeante, el termómetro está listo para medir la temperatura.
3. Si la temperatura ambiente es superior a 32,0 °C (89,6 °F), se mostrará la temperatura ambiente en lugar de Lo °C (Lo °F).
4. Cuando finalice la medición de la temperatura, sonará un pitido. El símbolo de grados °C (°F) en la pantalla LCD dejará de parpadear.
5. Durante la medición: la pantalla LCD mostrará "Lo °C" o "Lo °F" si la temperatura medida es inferior a 32,0 °C (89,6 °F); El dispositivo mostrará "Hi°C" o "Hi°F" si la temperatura medida es superior a 42,9 °C/109,2°F.
6. El termómetro se apagará automáticamente después de unos 10 minutos para ahorrar energía. Se recomienda presionar el botón de encendido/apagado para apagar el termómetro cuando haya terminado de tomar la temperatura.

ESPECIFICACIONES

Modelo	T15SC
Rango:	32,0°C-42,9°C (89,6°F-109,2°F)
Precisión:	±0,1°C. 35,5°C-42,0°C (±0,2°F. 95,9°F-107,6°F) ±0,2°C por debajo de 35,5°C o por encima de 42,0°C (±0,4°F por debajo de 95,9°F o por encima de 107,6°F) a temperatura ambiente normal 25 °C (77,0°F)
Pantalla:	Pantalla de cristal líquido
tiempo de medición	≤1 minuto
Duración de la batería:	Alrededor de 1000 mediciones (a 22 °C)
Memoria:	Para guardar el último valor medido
Batería:	DC 1.5 V (tamaño LR41)
Consumo de energía:	0.15 mW (en modo de medición)
Dimensiones:	12.4 cm x 1.8 cm x 0.9 cm (L x An x Al)
Peso:	Unos 10 gramos, incluida la batería
Condiciones de uso:	Temperatura: 10 °C-40 °C (50 °F-104 °F) Humedad relativa: 15% HR-85% HR Presión atmosférica: 86kPa-106kPa
Condiciones de almacenamiento y transporte:	Temperatura: -25°C -55°C (-13°F-131°F) Humedad relativa: 15%RH-85%RH Presión atmosférica: 50kPa-106kPa
Tipo de protección contra descarga eléctrica	Dispositivo alimentado internamente
Grado de protección contra descarga eléctrica	Pieza de contacto tipo BF (entra en contacto con el cuerpo)
Clasificación según el grado de protección contra la entrada de agua	Ip22 (primer dígito 2: Protegido contra cuerpos extraños sólidos de 12,2 mm F y mayores. Segundo dígito: Protegido contra gotas de agua que caen verticalmente cuando la carcasa está inclinada hasta 15°.)
El equipo no es adecuado para su uso en presencia de mezclas inflamables	No es equipo AP o APG
Modo de operación:	Permanente
Versión del software	T11_V2.0
Parte de contacto	Superficie del termómetro digital
Partes del cuerpo humano destinadas a entrar en contacto	Boca y axila

SO ORAL.

La boca debe permanecer cerrada hasta 2 minutos antes del intento de medición.

• Coloque la punta de la sonda en la boca debajo de la lengua de modo que quede a la izquierda o a la derecha de la raíz de la lengua.

• Presione hacia abajo con la lengua para mantener el termómetro en su lugar.

• Sostenga el termómetro para que no se mueva en la boca.

La temperatura corporal normal medida por este método es 36,3°C-37,2 °C (97,3°C-98,9°C)

Tiempo aproximado de medición: 1 minuto

USO BAJO LA AXILA

Seque su axila con una toalla seca y méta la axila durante al menos 5 minutos antes de intentar med

• Coloque la punta de la sonda debajo del brazo de manera que la punta toque la piel con el termómetro perpendicular al cuerpo. Coloque el brazo cruzado sobre el pecho de modo que la punta de la sonda quede bien cubierta por el brazo.

• La temperatura corporal normal medida por este método es 36,0°C-37,0°C(96,8°C-98,6°C)

Tiempo aproximado de medición: 1 minuto

Nota: La temperatura axilar es generalmente 0,5°C/1,0 °C más baja que la temperatura oral.

EXPLICACIÓN DE SEÑALES Y SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



* Pieza de contacto tipo BF.



* Símbolo para "EL MANUAL DE OPERACIÓN DEBE SER LEIDO"



Símbolo de "FABRICANTE"



CE Símbolo para "CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS DE MDD 93/42"



Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente o daños al equipo u otra propiedad.



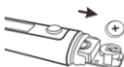
Advertencias: Indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.



ELIMINACIÓN: No deseche este producto junto con la basura doméstica general. Se requiere la recolección separada de dichos desechos para un tratamiento especial.

* El USUARIO no debe tocar la batería y el paciente al mismo tiempo.

1. Cuando en la esquina inferior derecha de la pantalla LCD está escrito "B" la batería está agotada y necesita ser reemplazada.
2. Tire de la tapa de la batería con la mano en la dirección que se muestra a continuación.
3. Retire con cuidado la placa de circuito con el compartimento de la batería a aproximadamente 1 cm de distancia.
4. Retire la batería agotada con un objeto afilado, como un bolígrafo. Mantenga las baterías usadas fuera del alcance de los niños.
5. Inserte una nueva batería redonda de 1,5 V CC tipo LR41 o equivalente en el compartimento con el polo positivo hacia arriba y el polo negativo hacia abajo.
6. Cierre la tapa de la batería.



Precaución

La tapa, los selladores y las baterías son piezas pequeñas, los niños deben tener en cuenta que al entrar en contacto, no inhalen ni traguen



Advertencia

No se permiten modificaciones de este equipo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

Antes y después de cada uso, limpie el termómetro con un paño suave e isopropanol diluido en agua. No sumerja el termómetro en líquidos y no lo esterilice por ebullición, gas o autoclave de vapor.

El dispositivo debe limpiarse y desinfectarse entre diferentes usuarios.

MANTENIMIENTO

Si necesita ayuda, póngase en contacto con nosotros o con nuestro representante.

Solución a problemas comunes

fenómeno	causa	solución
Cuando se enciende la alimentación, la pantalla no se enciende	Drenaje de batería	Reemplace con una batería nueva
	La polaridad de la batería es incorrecta	La polaridad de la batería debe coincidir con las instrucciones en el compartimiento de la batería
Baja temperatura medida	Posición de medición incorrecta	Medir de acuerdo a las instrucciones
	Sonda sucia o área de medición de temperatura	Medir después de limpiar la contaminación
ERR	Sonda de termómetro dañada	Devolver al fabricante para mantenimiento
	En lecturas $\leq 31.9^{\circ}\text{C}$	Por favor, lea el manual de usuario y mida de nuevo
En lecturas $\geq 43.0^{\circ}\text{C}$		



I-6-05-02, 11th Road, Area B, Guangfozhao Economic Cooperation Zone, Zhagang Town, Huaiji County, Zhaoqing City, Province, 526437, P.R. China.

Tabla 1

COMPATIBILIDAD

ELECTROMAGNÉTICA

1* ADVERTENCIA: Debe evitarse el uso de este equipo cerca o en combinación con otros equipos, ya que puede causar un mal funcionamiento. Si dicho uso es necesario, este y otros equipos deben ser monitoreados para garantizar que funcionen con normalidad."

2* ADVERTENCIA: El uso de accesorios, convertidores y cables que no sean los especificados o proporcionados por el fabricante de este equipo puede provocar un aumento de las emisiones electromagnéticas o una reducción de la inmunidad electromagnética de este equipo y provocar un mal funcionamiento."

3* ADVERTENCIA: Los equipos portátiles de comunicación por RF (incluidos los periféricos, como los cables de antena y las antenas externas) deben usarse a una distancia mínima de 30 cm (12 pulgadas) de cualquier parte del termómetro digital, incluidos los cables especificados por el fabricante. De lo contrario, el rendimiento de este equipo puede deteriorarse."

declaración - radiación electromagnética

Prueba de radiación	Cumplimiento
Emisión de radiofrecuencia CISPR 11	Grupo 1
Emisión de radiofrecuencia CISPR 11	Clase B

Tabla 2

declaración - inmunidad contra interferencias electromagnéticas

Prueba de inmunidad	Prueba de nivel IEC 60601	Nivel de cumplimiento
Descarga electrostática (ESD) IEC 61000-4-2	$\pm 8 \text{ kV CONTACT}$ $\pm 2 \text{ kV, } \pm 4 \text{ kV, } \pm 8 \text{ kV, } \pm 15 \text{ kV @ 30VX}$	$\pm 8 \text{ kV CONTACT}$ $\pm 2 \text{ kV, } \pm 4 \text{ kV, } \pm 8 \text{ kV, } \pm 15 \text{ kV @ 30VX}$
Frecuencia (50/60 Hz) campo magnético IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m

NOTA: UT es la tensión de red de corriente alterna antes de que se aplique el nivel de prueba.

Tabla 3

declaración - inmunidad contra interferencias electromagnéticas

Prueba de inmunidad	Prueba de nivel IEC 60601	Nivel de cumplimiento
Transmitir frecuencias de radio IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz до 2,7 GHz	10 V/m

Tabla 4

declaración - INMUNIDAD a campos en las proximidades de equipos de comunicación inalámbrica de radiofrecuencia

Prueba de inmunidad	Nivel de prueba IEC60601				Nivel de cumplimiento
	Frecuencia de prueba	Modulación	Máximo poder	Nivel de inmunidad	
Transmitir frecuencia a de radio IEC 61000-4-3	385 MHz	** Modulación de pulso: 18 Hz	1,8W	27 V/m	27 V/m
	450 MHz	**FM+ 5Hz desviación: onda sinusoidal de 1 kHz	2W	28 V/m	28 V/m
810 MHz 870 MHz 930 MHz	710 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	0,2W	9 V/m	9 V/m
	745 MHz 780 MHz	** Modulación de pulso: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	810 MHz 870 MHz 930 MHz	** Modulación de pulso: 18 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
1725 MHz 1845 MHz 1970 MHz	1725 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	1845 MHz 1970 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
	2450 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	2 W	28 V/m	28 V/m
5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	5240 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	5500 MHz 5785 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m
	5240 MHz 5500 MHz 5785 MHz	** Modulación de pulso: 217 Hz	0,2 W	9 V/m	9 V/m

Nota * - Como alternativa a la modulación FM, se puede utilizar una modulación de pulsos del 50% a 18 Hz ya que, aunque no es una modulación real, este sería el peor de los casos.
Nota** - La portadora se modula utilizando una señal de onda cuadrada al 50 %

Versión:11

Código material: 1033001TWWJ014



MedPath GmbH
Mies-vander-Rohe-Strasse
8,80807 Munich, Germany



IMPORTEUR: Didis Ltd.
Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street
Phone: +359 54 850 830
e-mails: home.market@didis-ltd.com;
export@didis-ltd.com

Didis Ltd.

Bulgaria, Shumen, 6 Trakia-iztok Street

Phone: +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com

Дидис ООД

България, Шумен, "Тракия-изток" 6

Тел. +359 54 850 830

e-mails: home.market@didis-ltd.com;

export@didis-ltd.com